***Эпиграф к исследованию Слова Божьего:***

***Repeat notes from: 12.22.17***

И сказал Иисус ученикам Своим: вот то, о чем Я вам говорил, еще быв с вами, что надлежит исполниться всему, написанному о Мне в законе Моисеевом и в пророках и псалмах (Лк.24:44).

***Then He said to them, "These are the words which I spoke to you while I was still with you, that all things must be fulfilled which were written in the Law of Moses and the Prophets and the Psalms concerning Me." (Luke 24:44).***

Чтобы нам, как причастникам Тела Христова, разделить со Христом исполнение всего написанного о Нём в Писании, мы продолжим наше исследование в направлении нашей соработы со Святым Духом в том, – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***So that we, as members of the Body of Christ, divide with Christ all that was written about Him in Scripture we will continue our study in the direction of our cooperation with the Holy Spirit in what we must do on our end so that we receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечься в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to be clothed in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей заповеди – задействованы три повелевающих и основополагающих глагола:

***For the fulfilment of this commandment – there are three basic commands and verbs:***

**1.** Отложить.

**2.** Обновиться.

**3.** Облечься.

***1. Set aside***

***2. Renew***

***3. Clothe***

Мы отметили, что именно, от решения этих трёх судьбоносных действий: совлечься, обновиться, и облечься – будет зависеть, обратим мы себя в сосуды милосердия или, в сосуды гнева, а вернее – состоится совершение нашего спасения, которое дано нам в формате залога или же, мы утратим его навсегда. В силу чего, наши имена, навсегда будут изглажены из Книги Жизни.

***Answering these fateful questions will affect whether we turn ourselves into vessels of mercy or vessels of wrath, or rather – will we perfect the salvation that is given to us in the format of a deposit or will we waste it. Because of this, our names will forever be blotted out of the Book of Life.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели первые два вопроса и, остановились на исследовании третьего вопроса:

***In a certain format, we have already examined the first two questions and have stopped to examine the question:***

Какие условия необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе, в праведности и святости истины?

***What conditions must we fulfill so that through our renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of our new man who is created by God in Christ Jesus in the righteousness and holiness of truth?***

И, в связи, с облечением самого себя, в полномочия нового человека, несущего в себе, полномочия воскресения Христова, мы пришли к выводу, что нам необходима помощь Бога, в предмете Его милости.

***In regards to clothing ourselves into our new man, we came to the conclusion that we need God’s help in the subject of His mercy.***

Средством же, для принятия всякой помощи, выраженной в наследии милостей Божиих – является оружие молитвы или поклонение.

***The means for accepting this kind of help expressed in the inheritance of God’s mercies – is prayer and worship.***

Так, как молитва – это, не только средство общения человека с Богом, но и некое, священное и юридическое право, представляющее орудие, приводящее в действие, законодательство Божие, которое человек даёт, на вмешательство небес, в сферы земли.

***Because prayer – is simply the right that man gives the heavens to interfere here on earth. And we are called to give God this right only on His established conditions.***

Одна из таких молитв Давида, записанная в его 142 песне, как раз и раскрывает условия, на основании которых, человек призван создавать Богу юридическое основание, для вмешательство Его милости, как в свою жизнь, так и, в пределы тех сфер нашего влияния, за которые, мы несём ответственность пред Богом – она то, и стала, предметом нашего последующего исследования.

***One of David’s prayers written in the 143rd psalm, where he gives God the right to interfere in his life, His mercy and truth, will be an example for us of our inheritance.***

Господи! услышь молитву мою, внемли молению моему по истине Твоей; услышь меня по правде Твоей и не входи в суд с рабом Твоим, потому что не оправдается пред Тобой ни один из живущих.

Враг преследует душу мою, втоптал в землю жизнь мою, принудил меня жить во тьме, как давно умерших, -

И уныл во мне дух мой, онемело во мне сердце мое. Вспоминаю дни древние, размышляю о всех делах Твоих, рассуждаю о делах рук Твоих. Простираю к Тебе руки мои;

Душа моя – к Тебе, как жаждущая земля. Скоро услышь меня, Господи: дух мой изнемогает; не скрывай лица Твоего от меня, чтобы я не уподобился нисходящим в могилу.

Даруй мне рано услышать милость Твою, ибо я на Тебя уповаю. Укажи мне путь, по которому мне идти, ибо к Тебе возношу я душу мою. Избавь меня, Господи, от врагов моих;

К Тебе прибегаю. Научи меня исполнять волю Твою, потому что Ты Бог мой; Дух Твой благий да ведет меня в землю правды.

Ради имени Твоего, Господи, оживи меня; ради правды Твоей выведи из напасти душу мою. И по милости Твоей истреби врагов моих и погуби всех, угнетающих душу мою, ибо я Твой раб (Пс.142:1-12).

***A Psalm of David. Hear my prayer, O LORD, Give ear to my supplications! In Your faithfulness answer me, And in Your righteousness. Do not enter into judgment with Your servant, For in Your sight no one living is righteous.***

***For the enemy has persecuted my soul; He has crushed my life to the ground; He has made me dwell in darkness, Like those who have long been dead. Therefore my spirit is overwhelmed within me; My heart within me is distressed. I remember the days of old; I meditate on all Your works; I muse on the work of Your hands.***

***I spread out my hands to You; My soul longs for You like a thirsty land. Answer me speedily, O LORD; My spirit fails! Do not hide Your face from me, Lest I be like those who go down into the pit. Cause me to hear Your lovingkindness in the morning, For in You do I trust; Cause me to know the way in which I should walk, For I lift up my soul to You.***

***Deliver me, O LORD, from my enemies; In You I take shelter. Teach me to do Your will, For You are my God; Your Spirit is good. Lead me in the land of uprightness. Revive me, O LORD, for Your name's sake! For Your righteousness' sake bring my soul out of trouble. In Your mercy cut off my enemies, And destroy all those who afflict my soul; For I am Your servant. (Psalms 143:1-12).***

Согласно содержания данной молитвы, мы установили, что причиной для её высвобождения, послужила определённая категория врагов, которая противостояла Давиду. Это, во-первых:

***According this prayer, we have already noted that the reason for this prayer being released was due to a certain category of enemies that resisted David. This is:***

**1.** Собственная плоть Давида.

**2.** Персонифицированный грех.

**3.** Персонифицированная смерть.

***1. David’s own flesh.***

***2. Personified sin.***

***3. Personified death.***

И, чтобы Давиду, а равно и нам, рано услышать милость Божию – нам, подобно Давиду, необходимо было представить Богу, некое юридическое основание или некое право.

***To be heard by God, it was necessary for David to present God a foundation or a right, that could serve for God as proof that He can interfere in David’s life with His mercy and truth.***

И, такими доказательствами, в данной молитве, послужили десять аргументов, которые Давид приводил Богу, говоря, - услышь меня:

***From David’s perspective, this kind of proof, in this prayer, contained ten different arguments that David brought to God saying – hear me:***

**1.** Ради Твоей истины и правды.

**2.** Ради воспоминания дней древних и всех дел Твоих.

**3.** Потому, что я простираю к Тебе мои руки.

**4.** Потому, что я на Тебя уповаю.

**5.** Ради возношения души моей к Тебе.

**6.** Ради того, что я к Тебе прибегаю.

**7.** Потому, что Ты мой Бог.

**8.** Ради Твоего имени.

**9.** Ради Твоей милости.

**10.** Потому, что я раб Твой.

***1. Because of your righteousness and truth.***

***2. I remember the days of the old and all of Your works.***

***3. Because I spread out my hands to You.***

***4. Because I trust in You.***

***5. Because I lift my soul up to You.***

***6. For I run to You.***

***7. Because You are my God.***

***8. For Your name.***

***9. For Your mercy.***

***10. Because I am Your servant.***

И для всех этих доказательств, послужила начальная сопроводительная фраза, выраженная в словах: **«Псалом Давида».**

***The phrase expressed in the words “Psalm of David” served as a basis for the evidence that David provided.***

Несмотря на видимую простоту этой фразы, она символически подразумевает органическую причастность молящегося, к Телу Господа, в лице какой-нибудь поместной Церкви, с позиции которой призвана, произносится вообще всякая молитва.

***Although the phrase may seem simple, in contains a symbolic meaning of the organized partaking of one who prays to the Body of Christ in the face of a Christ, from the position of which every prayer must be brought.***

Потому, что смысл, заключённый в слове «псалом», означает – хоровое пение, сопровождаемое целым оркестром, состоящим из многих и разнообразных инструментов, под которыми имеется в виду Церковь, в лице каждого отдельного члена, призванного исполнять свою исключительную роль, в Теле Господа.

***Because the meaning contained in the word “psalm” means – choral singing led by a full orchestra comprised of many different instruments, which refers to the Church in the face of each individual member who is called to fulfill a role in the Body of Christ.***

В то время как сам Давид является прообразом Христа, так как, с одной стороны, его имя означает – возлюбленный Богом.

***David himself was an image of Christ because on one hand, his name means – loved by God.***

А, с другой стороны – имя Давида указывает на одно из имён Иисуса, в котором раскрывается Его корень и Его потомство.

***On the other hand – the name David points to one of the names of Jesus, in which His root and His lineage is revealed.***

Я, Иисус, послал Ангела Моего засвидетельствовать вам сие в церквах. Я есмь корень и потомок Давида, звезда светлая и утренняя (Отк.22:16).

***"I, Jesus, have sent My angel to testify to you these things in the churches. I am the Root and the Offspring of David, the Bright and Morning Star." (Revelation 22:16).***

Вот почему, фраза «Псалом Давида» символически – представляет «Церковь Христову» или же, «святых, посвятивших себя тому, чтобы представлять интересы Христа.

***That is why the phrase “Psalm of David” symbolically – represents the Church of Christ, or saints who have dedicated themselves to fulfilling the interests of Christ.***

А посему, смысл заключённый в фразе «Псалом Давида», указывает на тот фактор, что все процессы, происходящие в данной песне, с одной стороны – правомерны только тогда, когда происходят в недрах Церкви которая, согласно Писания, является суверенной территорией Царства Небесного на земле.

***Therefore, the meaning in the phrase “Psalm of David” points to the fact that all of the processes that occur in this song on one hand – are rightful when they occur in the depths of the Church, which according to Scripture, is the sovereign territory of the Kingdom of Heaven on earth.***

А, с другой – что все эти процессы, призваны сформировать каждого из её представителей в образ Божий.

***On the other hand – all of these processes are called to form us into the image of God.***

Таким образом, всякая молитва, которой человек призван давать Богу право, производить в нас, Свою работу на земле, может быть легитимной, лишь только в том случае, когда мы имеем, не только организационную, но и, органическую принадлежность к Телу Христову, в лице какой-нибудь поместной церкви.

***In this manner, every prayer that a person must give God the right to create in us His work on earth, can be legitimate only in one case, when we have not just an organizational, but an organized partaking to the Body of Christ, in the face of a local church.***

А посему, любая религиозная организация, не являющаяся Церковью Христовой или же, примиряющая учение Христа с учением Будды, Конфуция или Магомета, является религией антихриста и, не может быть делегированным путём к Богу.

***Therefore, any religious organization that is not the Church of Christ or doesn’t accept the teaching of Christ but instead accepts the teaching of Buddha or Confucius, or Mohammed, is the religion of the antichrist and it cannot be a delegated pathway to God.***

На предыдущих служениях, мы уже рассмотрели природу первого аргумента, пребывающего в сердце Давида – это доказательства, что в его сердце, пребывала истина и правда, которые являлись для Бога юридическим основанием, дающим возможность, услышать Давида, и встать на сторону Давида, в его противостоянии с имеющимися у него врагами. И, остановились на исследовании второго аргумента.

***In previous sermons, we have already examined the nature of the first argument that gave God the legal right to stand on David’s behalf to help him withstand his enemies. And we have stopped to study the second argument.***

**Второй аргумент** – это, приведённое Давидом доказательство, что в его сердце, запечатлена была память, дней древних и всех дел, совершённых Богом в этих древних днях.

***Second argument – evidence brought by David in prayer that showed that he remembered the days of the old and all the works of God in these days, written on the tablets of our heart.***

По откровению Святого Духа, образ этого доказательства, мы стали рассматривать, в судном наперснике Первосвященника, который являлся – предметом уникальной и постоянной памяти пред Богом, определяющего собою – эталон постоянной молитвы.

***An image of this evidence is presented in the breastplate of judgment of the High priest, which was a standard for a constant memorial before God, containing the standard of a constant prayer.***

И, создавался судный наперсник, и обслуживал только один предмет – это слияние Урима и Туммима, в сердце человека; что, позволяло Богу, слышать человека, а человеку, позволяло слышать Бога.

***And this breastplate of judgment was made for and served only one object – Urim and Thummim, the presence of which allowed God to hear man, and it allowed man to hear God.***

А посему, чтобы быть услышанным Богом, в откровениях Его Урима – необходимо было, сохранять в своей памяти дела Божии, в предмете Его Туммима, которые Бог совершил в древних днях.

***And so, to be heard by God in the revelations of His Urim – it was necessary to maintain a remembrance of the works of God in the subject of His Thummim which God had made in the days of the old.***

**Судный наперсник**, как предмет постоянной памяти пред Богом – это сакральный образ формата постоянной молитвы, дающей Богу основание, выполнять Свою волю, на планете Земля. А посему:

***A breastplate of judgment as the subject of a continual prayer before God – is a sacred image of the format of a continual prayer. And so:***

Молитва, не соответствующая требованиям и характеристикам «судного наперсника», не имеет права, называться молитвой.

***A prayer that does not meet the requirements and characteristics of a “breastplate of judgment” does not have a right to be called a prayer.***

А, следовательно – человек, молящийся такой молитвой, не имеет права, называться воином молитвы. В силу чего и, не имеет права приступать к Богу в достоинстве ходатая.

Так, как – только формат постоянной молитвы, представленный в судном наперснике Первосвященника, даёт нам право, приступать к Богу, и входить во Святилище, как царям и священникам Богу, чтобы представлять ходатайства, преследующие интересы Его воли.

В Септуагинте, судный наперсник называется - «знамением правосудия».‬‬‬‬‬‬‬‬‬ Так, как посредством Урима и Туммима, содержащегося в судном наперснике, Бог мог сообщать человеку Свой суд.

***In the Septuagint, the breastplate of judgment is called “a sign of justice”. Because through Urim and Thummim that were contained in the breastplate of judgment, God could tell man His judgment.***

**Образ судного наперсника** – представлял совесть человека, очищенную от мёртвых дел, на скрижалях которой, как на печати, в двенадцати именах патриархов, был запечатлён образ учения Иисуса Христа, пришедшего во плоти.

***The image of the breastplate of judgment – finds its expression in the conscience of man that is cleansed from dead works, on the tablets of which, as well as the seal, is the teaching of Jesus Christ who came in the flesh.***

Совесть, очищенная от мёртвых дел, с запечатлённой на её скрижалях истины и правды – призвана была давать Богу право, действовать в них, и через них, на «планете земля».

***A conscience that is cleansed from dead works, with a seal on the tablets of truth and righteousness – will yield the nature of true worshippers who will give God the right to act in them and through them on “planet earth”. And God searches for these kind of worshippers for himself.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели размеры и род материала, из которого должен был устрояться судный наперсник, которому мы призваны соответствовать, в своём духе. И**,** остановились на следующем требовании, которое гласит:

***In a certain format, we have already looked at the measurements and material out of which the breastplate of judgment was to be made. And we have stopped to look at the next condition which states:***

И вставь в него оправленные камни в четыре ряда; рядом: рубин, топаз, изумруд, - это один ряд; второй ряд: карбункул, сапфир и алмаз; третий ряд: яхонт, агат и аметист; четвертый ряд: хризолит, оникс и яспис; в золотых гнездах должны быть вставлены они.

Сих камней должно быть двенадцать, по числу сынов Израилевых, по именам их; на каждом, как на печати, должно быть вырезано по одному имени из числа двенадцати колен (Исх.28:17-21).

***And you shall put settings of stones in it, four rows of stones: The first row shall be a sardius, a topaz, and an emerald; this shall be the first row; the second row shall be a carbuncle, a sapphire, and a diamond; the third row, a jacinth, an agate, and an amethyst; and the fourth row, a chrysolite, an onyx, and a jasper. They shall be set in gold settings.***

***And the stones shall have the names of the sons of Israel, twelve according to their names, like the engravings of a signet, each one with its own name; they shall be according to the twelve tribes. (Exodus 28:17-21).***

Мы отметили, что **Двенадцать золотых гнёзд** – это владычество и начальство Слова Божия, содержащиеся в учении Иисуса Христа, пришедшего во плоти, которое мы, как поклонники Бога, призваны представлять в основании своей постоянной молитвы.

***These twelve golden settings yield the teaching of Jesus Christ who came in the flesh which, as the worshippers of God, are called to represent in our continual prayer.***

**А, двенадцать драгоценных камней**, с вырезанными на них, как на печати, именами сынов Израилевых – это образ и формат нашей постоянной молитвы, представляющей совершенные суды Бога.

***The twelve precious stones with the engravings of markings of the twelves names of the sons of Israel – is an image of our prayer that represent the perfect judgments of God.***

Отсюда следует, что, не золотые гнёзда, в предмете истины слова Божия, подгоняются по своему размеру и, по своей конфигурации, под драгоценные камни, а драгоценные камни, в предмете наших молитв, подгоняются под размеры и конфигурацию золотых гнёзд истины.

***From this we can conclude that the golden settings in the subject of the truth of the word of God are engraved to fit the stones. But rather, the stones, in the subject of our prayers, are engraved to fit the measurements and configurations of the golden settings of truth.***

**Постоянная молитва,** в двенадцати драгоценных камнях судного наперсника, с двенадцатью именами – это молитва неотступная, которая в своём ходатайстве, представляет интересы воли Божией и, не отступает от намеченной цели, доколе не получит просимое.

***Continual prayer – is first and foremost, an unceasing prayer that finds its expression in trust in God, in which a person, representing the interests of God in his intercessory, does not step away from the goal until he receives what he has asked for.***

**Устройство судного наперсника,** в нашем сердце – выражает себя, в устройстве Царства Небесного, в образе Дерева жизни.

***The makeup of the breastplate of judgment – is represented in the Tree of life, the Kingdom of Heaven.***

**Взращивание, в своём сердце Дерева жизни** – это устроение самого себя, в нового человека, созданного по Богу, в праведности и, святости истины, в дом духовный, в священство святое.

***Growing the Tree of life in our heart – is building ourselves into the new man, created by God in righteousness and holiness of truth, into a spiritual dwelling, a holy place.***

При этом мы отметили, как всё великолепие и порядок Храма, создавалось только для одного священного предмета и, обслуживало только один священный предмет – это золотой Ковчег Завета.

***We have noted that all of the grandeur and order of the Temple was made for only one holy object, and it served only one holy object – the golden Ark of the Covenant.***

Точно так же, и ефод первосвященника, с прикреплённым к нему судным наперсником, создавался и обслуживал, только один священный предмет, который в точности, призван был дублировать и исполнять, функции золотого ковчега – это Урим и Туммим.

***The same way the ephod of the High priest with the breastplate of judgment was created and served only one holy object, which was called to exactly double and fulfill the functions of the golden ark – this is, Urim and Thummim.***

Потому, что, как золотой Ковчег Завета, так и судный наперсник – образно, но только, с разных сторон и, с различным назначением, представляли совесть человека, очищенную от мёртвых дел.

***The golden Ark of the Covenant and the breastplate of judgment – figuratively represented the conscience of a person that has been cleansed from dead works.***

**Урим и туммим**, на иврите означает – «свет и совершенство», «свет и право» или, «откровение и истина». Так, например:

***Urim and Thummim – is “light and perfection”, “light and right” or, “revelation and truth”.***

Десятословие, внутри Ковчега Завета – являлось истиной – это образ Христа. И эту истину, в судном наперснике представлял –Туммим, под которым подразумевалось учение Христово.

***The Decalogue placed inside of the Ark of the Covenant – was truth. And this truth was presented on the breastplate of judgment as – Thummim.***

А, Свет откровения, которое человек мог получать над крышкой Ковчега Завета, в судном наперснике представлял Урим, под которым подразумевался Святой Дух. А посему:

***The revelation that a person could receive under the lid of the Ark of the Covenant, was presented in the breastplate of judgment as – Urim.***

Поклонником Бога, мог определяться, только тот человек, который обладал мудрым сердцем, на скрижалях которого, запечатлена была истина, в образе Туммима, в границах которого Урим, в образе Святого Духа, мог раскрывать тайну Туммима.

***A worshipper of God can only be a person who has a conscience that is cleansed from dead works, or who has a wise heart, on the tablets of which is sealed truth in the subject of Thummim.***

И вот, Я в сердце всякого мудрого вложу мудрость, дабы они сделали все, что Я повелел тебе (Исх.31:6).

***And I have put wisdom in the hearts of all the gifted artisans, that they may make all that I have commanded you. (Exodus 31:6).***

Мы отметили, что содружество Туммима и Урима, в сердце человека – это слияние между собою, двух форматов мудрости, которые гласят, что носители Туммима и Урима – являются истинными поклонниками Бога, и обладают иммунитетом Святого Духа.

***Basically, this is referring to a property of wisdom that is contained in Thummim and Urim, and the fact that the carriers of Thummim and Urim are worshippers of God and have the immune system of the Holy Spirit.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели пять свойств воина молитвы, в первых пяти драгоценных камнях судного наперсника, через которые Бог, мог постоянно приводить Свою волю в исполнение, на планете земля. И, остановились на шестом свойстве – **это достоинство** **драгоценного камня алмаза**.

***In a certain format, we have already examined the first five properties of a worshipper of God, through whom God could continually express and fulfill His will on planet earth. We have stopped to examine the sixth component of a worshipper expressed on the breastplate of judgment of our heart in the virtue of the precious diamond stone:***

Известно, что шестым именем, вырезанным на драгоценном камне судного наперсника, на скрижалях нашего сердца, являлось имя шестого сына Иакова – Неффалима, означающее – **борец**.

***The sixth name on the second row from the bottom that was engraved on the precious stone of the breastplate of judgment on the tablets of our heart was the name of the sixth son of Jacob – Naphtali, meaning – wrestler.***

И еще зачала и родила Валла, служанка Рахилина, другого сына Иакову. И сказала Рахиль: борьбою сильною боролась я с сестрою моею и превозмогла. И нарекла ему имя: Неффалим (Быт.30:7,8).

***And Rachel's maid Bilhah conceived again and bore Jacob a second son. Then Rachel said, "With great wrestlings I have wrestled with my sister, and indeed I have prevailed." So she called his name Naphtali. (Genesis 30:7-8).***

**Имя Бога**, представленное в драгоценном камне алмазе, по предположениям Иудейского раввината на иврите означает «Эль-Хай», что в переводе на русский язык означает – Бог живой.

***The name of God in the precious diamond stone, according to Jewish rabbis in Hebrew means “El Hayy”, which translated to Russian means – Living God.***

А посему: исходя из значения имени Неффалима, на шестом драгоценном камне алмазе следует, что:

***Therefore, according to the meaning of the name Naphtali on the precious diamond stone, we note that:***

**Функции шестого принципа**, в основание, постоянной молитвы, с которым нам следует являться постоянной памятью пред Богом – это наша способность, позволить Святому Духу, пребывать с нами в молитвенной борьбе, против сил преисподней, противящихся нам, в исполнении воли Божией, именем Бога живого.

***The function of the sixth principle laid as a foundation of our constant prayer with which we need to serve as a continual memorial before God – this is our ability to allow the Holy Spirit to be with us in prayer battle against the powers of darkness that go against us fulfilling the will of God, the name of the living God.***

А Господь Бог есть истина; Он есть Бог живый и Царь вечный. От гнева Его дрожит земля, и народы не могут выдержать негодования Его (Иер.10:10).

***But the LORD is the true God; He is the living God and the everlasting King. At His wrath the earth will tremble, And the nations will not be able to endure His indignation. (Jeremiah 10:10).***

**Имя Бога Живого** – являлось форматом клятвы. И категория святого народа, которая не научилась клясться Богом живым или, клялась Им ложно – подлежала полному и совершенному истреблению.

***The name of the Living God was the format of an oath, And that category of the holy nation that did not learn how to swear by the living God and swore to Him falsely – they were headed to total annihilation.***

И если они научатся путям народа Моего, чтобы клясться именем Моим: "жив Господь!", как они научили народ Мой клясться Ваалом, то водворятся среди народа Моего. Если же не послушаются, то Я искореню и совершенно истреблю такой народ, говорит Господь (Иер.12:16,17).

***And it shall be, if they will learn carefully the ways of My people, to swear by My name, ‘As the Lord lives,’ as they taught My people to swear by Baal, then they shall be established in the midst of My people. But if they do not obey, I will utterly pluck up and destroy that nation,” says the Lord. (Jeremiah 12:16-17).***

Итак, чтобы не быть искоренённым и, совершенно истреблённым, гневом Бога Живого – необходимо научиться путям народа Божьего, чтобы клясться именем Бога «Эль-Хай» или же, Богом Живым.

***In order to not be eradicated and destroyed by the wrath of the Living God – it is necessary to be taught the ways of the nation of God to swear by the name of God “El-Hayy” or, Living God.***

И, такими путями – являются пути заповедей и уставов Божиих. А, условием, которое даёт право научиться путям заповедей и уставов, чтобы клясться именем Бога Живого – является жажда их познания.

***And these paths are the paths of the commandments and statutes of God. The condition that gives the right to be taught the paths and statutes so that we can swear by the name of the Living God – is the desire of their knowledge.***

Потеку путем заповедей Твоих, когда Ты расширишь сердце мое. Укажи мне, Господи, путь уставов Твоих, и я буду держаться его до конца. Вразуми меня, и буду соблюдать закон Твой и хранить его всем сердцем. Поставь меня на стезю заповедей Твоих, ибо я возжелал ее (Пс.118:32-35).

***I will run the course of Your commandments, For You shall enlarge my heart. Teach me, O LORD, the way of Your statutes, And I shall keep it to the end. Give me understanding, and I shall keep Your law; Indeed, I shall observe it with my whole heart. Make me walk in the path of Your commandments, For I delight in it. (Psalms 119:32-35).***

**Живой** – Пребывающий; Сущий.

Неограниченный властью.

Определяющий бытие.

Творящий бытие.

Содержащий бытие.

Сохраняющий бытие.

Владычествующий над бытием.

Повелитель и Господин бытия.

***Living*** ***- Dwelling; Great.***

***Unlimited in power.***

***Determining our being.***

***Creator of being.***

***Containing our being.***

***Preserving our being.***

***Overlooking over our being.***

***Lord of our being.***

Господа, Бога твоего, бойся и Ему одному служи, и к Нему прилепись и Его именем клянись: Он хвала твоя и Он Бог твой, Который сделал с тобою те великие и страшные дела, какие видели глаза твои (Вт.10:20,21).

***You shall fear the Lord your God; you shall serve Him, and to Him you shall hold fast, and take oaths in His name. He is your praise, and He is your God, who has done for you these great and awesome things which your eyes have seen. (Deuteronomy 10:20-21).***

Сила воина молитвы, содержащаяся в достоинстве имени Бога живого – призвана была представлять, неограниченную власть Бога, над бытием, в отведённом Им, для нас времени и пределах.

***The power of a warrior of prayer that is contained in the virtue of the name of the living God are called to represent the limitless authority of God over our being and in the time and limits allotted to us.***

В силу этого, мы прибегли к необходимости определить: Какую цель преследует Бог в Своих намерениях, когда побуждает и призывает Своих детей, стать воинами молитвы?

***We will need to define: What purpose is God pursuing when He calls His children to become warriors of prayer?***

А, также: Каким образом, и на каких условиях, Бог может и желает дать человеку право, стать воином молитвы, чтобы человек мог представлять интересы Бога, в реализации своего наследия в Боге?

***As well as: How and under what conditions can God give a person the right to become a warrior of prayer so that a person could represent the interests if God in the realization of his inheritance in God?***

Исходя из откровений Писания, наша молитва, в качестве воинов молитвы, обусловленной достоинством бриллианта должна быть:

***According to revelations from Scripture, our prayer in the quality of warriors of prayer yielded by the virtues of a diamond are supposed to be:***

**1.** Неотступной.

**2.** Усердной.

**3.** Прилежной.

**4.** С дерзновением.

**5.** Благоговейной.

**6.** С показанием веры сердца.

**7.** С благодарением.

**8.** С радостью.

**9.** В страхе Господнем.

**10.** Во Святом Духе или же, молением на иных языках.

***1. Unceasing or continual.***

***2. Perseverant.***

***3. Diligent.***

***4. With boldness.***

***5. Reverential.***

***6. With showing faith to God.***

***7. With thanksgiving.***

***8. With joy.***

***9. In the fear of the Lord.***

***10. In the Holy Spirit or, by prayer in tongues.***

В предыдущих служениях, мы в определённом формате, уже рассмотрели семь признаков, присущих постоянной молитве и, остановились на исследовании восьмого признака – это плод радости.

***In previous sermons, in a certain format, we have already looked at the seven signs of a continual prayer and have stopped to study the eighth sign – this is, fruit of joy.***

Мы отметили, что плод радости в сердце – определяет, как состояние сердца воина молитвы, так и качество его молитвы. Как написано:

***We have noted that the fruit of joy in the heart defines the state of the heart of a warrior of prayer as well as the quality of his prayer. As it is written:***

Как написано: Веселое сердце благотворно, как врачевство, а унылый дух сушит кости (Прит.17:22).

***A merry heart does good, like medicine, But a broken spirit dries the bones. (Proverbs 12:22).***

А посему, одним из признаков, по которому следует определять наличие радости, сходящей свыше – будет являться весёлое сердце, которое будет служить для человека целебным свойством, исцеляющим и восстанавливающим его веру, и его доверие Богу:

***One of the signs with which we should define the presence of unearthly joy – will be a joyful heart that will serve as medicine for a person, healing and restoring his faith and trust in God.***

**Унылый дух** – это определение образа жестоковыйного сердца, управляемого гордыней его, не обновлённого ума, в котором нет оснований, для атмосферы непорочной радости, которая даёт Богу возможность, благотворить человеку, и врачевать веру человека.

***Broken spirit – is an image of a stiff-necked heart, guided by his pride and unrenewed mind which lacks an atmosphere of unearthly joy. This deprives God of the basis to heal a person.***

Так, Апостол Иуда, подводя итог своему краткому посланию к Церкви Христовой, выделил свойство радости, в особый ранг, как неотъемлемую составляющую нашего спасения, во Христе Иисусе:

***This is how Apostle Jude summarized his short letter to the Church of Christ, by notating joy into a certain rank as part of our salvation in Jesus Christ:***

Могущему же соблюсти вас от падения и поставить пред славою Своею непорочными в радости (Иуд.1:24).

***Now to Him who is able to keep you from stumbling, And to present you faultless Before the presence of His glory with exceeding joy [unblemished in joy] (Jude 1:24).***

**1.** Из, имеющейся констатации следует, что для Бога, порок в радости – это отсутствие у человека основания, соблюсти его от падения в погибель, чтобы поставить его пред славою Своею.

***1. From these words, we note that on one hand – a blemish in joy – is the lack of a foundation that will keep us from stumbling to present us faultless before the presence of His glory.***

**2.** Слава Божия, пребывает в атмосфере непорочной радости и, является выражением непорочной радости.

***2. The glory of God abides in the atmosphere of unblemished joy and is an expression of unblemished joy.***

**Порок, в радости**, олицетворяющей славу Божию – это пятно, изъян, обуславливающий нечистоту, мерзость и ложь. Человек, не избавившийся от такого порока, как в радости, так и, в других своих характеристиках, не будет допущен в небеса, как написано:

***Blemish in joy – is a spot that yields uncleanliness, malice, and lies. A person who is not free from this blemish cannot be allowed to enter in heaven in virtues such as joy, as well as the other characteristics. As it is written:***

И не войдет в Него ничто нечистое и никто преданный мерзости и лжи, а только те, которые написаны у Агнца в Книге жизни (Отк.21:27).

***But there shall by no means enter it anything that defiles, or causes an abomination or a lie, but only those who are written in the Lamb's Book of Life. (Revelation 21:27).***

Определяя источник, непорочной радости и, присущих этой радости, её природных свойств. Мы пришли к выводу, что:

***Defining the vessel of unearthly joy and its natural characteristics, we came to the conclusion that:***

**1.** Определение сути и назначения беспорочной радости в молитве – будет являться прямым результатом того, что такая радость, может исходить, только от человека непорочного, как по своему состоянию, так и по проявлению этого состояния.

***1. The definition of the essence and purpose of unblemished joy in prayer – will be a direct result of the fact that this kind of joy can only come from a pure person, who is pure in state and expresses this kind of state.***

**2.** Если в нашем сердце, будет пребывать атмосфера непорочной радости, то и наша молитва, будет выражать свойство этой радости.

***2. If the atmosphere of unblemished joy abides in our heart, then our prayer will also express the properties of this joy.***

**3.** Нам следует отличать земную или обыкновенную радость, от радости сверхъестетственной, которая имеет свои отличительные корни в Боге, свой отличительный источник в Боге и, своё отличительное происхождение в Боге.

***3. We must distinguish earthly or ordinary joy from supernatural joy, which has its distinctive roots in God, its source in God, and its origin in God.***

**4.** Сами по себе, два рода радости – это две программы исходящие, из разного рода источников – Бога, и падшего херувима.

***4. The two kinds of joy are two programs that come from different vessels – God, and the fallen cherubim.***

**5.** Сердце человека, является программным устройством и, тот род радости, которой человек отдаёт своё предпочтение, облекает его, и становится господствующим в его естестве.

***5. And since the heart of a person is a program device, then the kind of joy that a person favors clothes him and it begins to rule in his essence.***

И если, мы отдаём предпочтение земной радости, то она, с одной стороны – будет мерилом наших отношений с Богом; а, с другой – будет подавлять и угнетать радость неземную.

Если же, мы будем отдавать предпочтение радости, сходящей свыше, то она также, будет мерилом наших отношений с Богом.

В силу своей сверхъестественности, неземную радость невозможно, ни испытать, ни прочувствовать на уровне своих физических возможностей. Так, как в отличии от земной радости она, не является какой-то эмоцией или каким-то чувством, поднимающим настроение.

***Because of its supernatural abilities, it is impossible to test unearthly joy without feeling it in our physical abilities. Because apart from earthly joy, it is not an emotion or feeling that betters a mood.***

**Сверхъестественная радость** – это некая дисциплина ума, воли, и сердца, которая творит мир в сердце человека, а также, уравновешивает, контролирует и ведёт за собою его чувства.

***Supernatural joy – is a discipline of the mind and heart that creates peace in the heart of a person and balances, controls, and leads over feelings.***

Непорочная радость, в составе молитвы – это исповедания веры сердца, провозглашающие: Кем для нас является Бог, во Христе Иисусе; и, что сделал для нас Бог, во Христе Иисусе.

***Unblemished joy in prayer – is the proclamation of the faith of the heart that proclaims: Who God is for us in Christ Jesus and what God has done for us in Christ Jesus.***

Такое исповедание веры сердца, по своим полномочиям, является равносильным полномочиям слов, исходящих из уст Бога.

***This kind of proclamation of the faith of the heart is equal to the power of the words that come from the mouth of God.***

Обращаясь к уникальной мудрости Писания, в определении неземной радости, мы стали рассматривать достоинство непорочной радости, не иначе, как только, в сердце человека, возрождённого от нетленного семени слова истины, пребывающего во Христе.

***Turning to the unique wisdom of Scripture in defining unearthly joy, we decided to examine the virtue of unearthly joy in the heart of a person who was born from the unfading seed of the word of truth that abides in Christ.***

Эталоном и Мерилом, обуславливающим свойство и род непорочной радости – является Бог.

***The First Source of unearthly joy is God Himself and therefore, God is the Standard and Measure that yields the properties of unearthly joy.***

В силу чего, непорочная Радость – является, не только свойством Бога и атмосферой, в которой пребывает Бог, но и одним из Его славных имён, Которым Он торжествует, над Своими врагами.

***Because of this, unearthly Joy – is not just the property and atmosphere in which God abides, but one of His holy names with which He triumphs over His enemies.***

И подойду я к жертвеннику Божию, к Богу радости и веселия моего, и на гуслях буду славить Тебя, Боже, Боже мой! Что унываешь ты, душа моя, и что смущаешься? Уповай на Бога; ибо я буду еще славить Его, Спасителя моего и Бога моего (Пс.42:4,5).

***Then I will go to the altar of God, To God my exceeding joy; And on the harp I will praise You, O God, my God. Why are you cast down, O my soul? And why are you disquieted within me? Hope in God; For I shall yet praise Him, The help of my countenance and my God. (Psalms 43:4-5).***

И, чтобы определить, как суть неземной радости, так и условия, которые нам необходимо выполнить, чтобы взрастить и высвободить её достоинство в молитве. Мы прибегли к четырём аспектам. Это:

***And to define the essence of unearthly joy and the conditions that we must fulfill to unleash it’s virtue in prayer, we arrived at four aspects. This is:***

**1.** Определение сути и назначения плода радости в молитве.

**2.** Цена обретения и высвобождения плода радости.

**3.** Сохранение и развитие плода радости.

**4**. Плоды и награда за проявление в молитве, непорочной радости.

***1. The definition and purpose of the fruit of joy in prayer.***

***2. The price for gaining and releasing the fruit of joy.***

***3. Keeping and cultivating the fruit of joy.***

***4. The fruit and reward received from expressing pure joy in prayer.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели первые три вопроса. И, остановились на рассматривании вопроса четвёртого.

***In a certain format, we have already studied the first three questions. Therefore, we will turn to study the fourth question.***

По каким признакам следует испытывать себя, что мы, действительно обладаем плодом непорочной радости, в молитве, а не какой-нибудь фальшивкой или, её подлогом?

***According to which signs must we test ourselves to verify that we truly have the fruit of unblemished joy in prayer, and not some kind of forgery?***

**1. Признак,** по которому следует испытывать себя на предмет пребывания в своём сердце непорочной радости в молитве – следует, как по наличию, пребываемой в нашем сердце надежды, так и по обогащению надеждою.

***1. Sign by which we must test ourselves to verify that the fruit of unblemished joy abides in our prayer – is according to the presence and enrichment of hope in our heart.***

Бог же надежды да исполнит вас всякой радости и мира в вере, дабы вы, силою Духа Святаго, обогатились надеждою (Рим.15:13).

***Now may the God of hope fill you with all joy and peace in believing, that you may abound in hope by the power of the Holy Spirit. (Romans 15:13).***

**2. Признак,** по которому следует испытывать себя на пребывание в непорочной радости в молитве – это властью, данного нам Богом искупления, освободиться от зависимости Вавилона.

***2. Sign by which we must test ourselves to verify that the fruit of unblemished joy abides in our prayer – is the ability of our God-given redemption to be freed from dependence on Babylon.***

Выходите из Вавилона, бегите от Халдеев, **со гласом радости** возвещайте и проповедуйте это, распространяйте эту весть до пределов земли; говорите: "Господь искупил раба Своего Иакова".

И не жаждут они в пустынях, чрез которые Он ведет их: Он источает им воду из камня; рассекает скалу, и льются воды. Нечестивым же нет мира, говорит Господь (Ис.48:20-22).

***Go forth from Babylon! Flee from the Chaldeans! With a voice of singing, Declare, proclaim this, Utter it to the end of the earth; Say, "The LORD has redeemed His servant Jacob!"***

***And they did not thirst When He led them through the deserts; He caused the waters to flow from the rock for them; He also split the rock, and the waters gushed out. "There is no peace," says the LORD, "for the wicked." (Isaiah 48:20-22).***

Исходя, из имеющегося повеления, выход из Вавилона, в пустыню – это выход из рабства, для которого необходимо задействовать полномочия, содержащиеся в данном нам Богом искуплении, со гласом радости. А посему, искупление, которое мы исповедуем, не со гласом радости, утрачивает свою силу и свои полномочия.

***According to these words, the exodus out of Babylon into the desert – is the exodus out of slavery, for which it is necessary to activate certain powers that are contained in our God-given redemption with a voice of singing. The redemption that we proclaim without a voice of singing loses its strength and powers.***

В силу чего, такое исповедание, вменяется человеку, в праздные или пустые слова, которые не подтверждаются верой сердца, что обращает человека в противника Бога. Так, как, за пустые слова, не облечённые в плод радости, обуславливающей подлинную веру сердца, грядёт гнев Божий на сынов противления.

***Because of which, this kind of proclamation is imputed to man as empty words that cannot be proven by the faith of the heart, which transforms man into an enemy of God. Because empty words that are not clothed in the fruit of joy that yields the faith of the heart will cause the anger of God on the sons of disobedience.***

Никто да не обольщает вас пустыми словами, ибо за это приходит гнев Божий на сынов противления; итак, не будьте сообщниками их (Еф.5:6,7).

***Let no one deceive you with empty words, for because of these things the wrath of God comes upon the sons of disobedience. Therefore do not be partakers with them. (Ephesians 5:6-7).***

А посему, если нам не будет известен порядок и условия, на основании которых, мы призваны сотрудничать с полномочиями данного нам Богом искупления, которое мы призваны высвобождать, как веру своего сердца, со гласом радости, мы никогда, не сможем освободиться от власти над собою Вавилона.

***Therefore, if we are not familiar with the order and conditions on the foundation of which we are called to cooperate with the powers of our God-given redemption that we are called to unleash as the faith of our heart with a voice of singing, we will never be able to be freed from the rule of Babylon over us.***

**Вавилон** – это область и столица Халдеев, пленниками которых сделался, избранный Богом народ. Вавилон – это бывший город, по имени Ур Халдейский, который являлся родиной Авраама.

***Babylon - is the region and capital of the Chaldeans, whose captives became the chosen people of God. Babylon is the former city by the name of Ur of Chaldeans, which was the birthplace of Abraham.***

Имя «Халдей» означает – мудрец звездочёт, астролог, маг. Разумеется, что речь идёт о земной мудрости или же, о земном разуме, который всегда бросал вызов мудрости, сходящей свыше.

***The name “Chaldean” means – wise stargazer, astrologist. Obviously, we are not referring to earthly wisdom or the earthly mind that always opposed the wisdom from above.***

Само же слово «Вавилон» означает – смешение или, врата неба. А, посему, образ Вавилона, как области и, как царствующего города Халдеев – это образ смешения мудрости человеческой, с откровениями Святого Духа, результатом которого явился род исполинов, сделавший себе имя, в воздвижении Вавилонской башни.

***The word “Babylon” means – mixing, or gates of heaven. Therefore, the image of Babylon as the capital city of the Chaldeans – is an image of the mixing of man’s wisdom with the revelations of the Holy Spirit, the result of which came the lineage of the giants, who made a name for themselves in the building of the Tower of Babel.***

И, такое смешение человеческого с Божественным, в данном пророчестве, рассматривается нечестием. А, носители такого смешения – рассматриваются противниками Бога.

***And this kind of mixing of human with God, in this prophecy, is viewed as impiety. And the carriers of this mixture – are viewed as the enemies of God.***

Отсюда следует, что образом Вавилона у человека, рождённого от слова истины – является сфера его человеческого мышления, не обновлённая духом его ума, который является умом Христовым в сердце всякого возрождённого от Бога человека.

***From this we note that the image of Babylon in man who is born of the seed of the word of truth – is the sphere of his human thinking that is not renewed by the spirit of his mind, which is the mind of Christ in the heart of every person born of God.***

А посему, проверяя себя на наличие свободы, от зависимости Вавилона мы, на самом деле, проверяем себя на наличие в своём естестве обновлённого ума, поставленного в зависимость от нашего нового человека, возрождённого, от нетленного семени слова Истины.

***To examine ourselves for the presence of freedom from the dependence on Babylon we examine ourselves for the presence of a renewed mind in our essence that is made dependent on our new man who is born from the unfading seed of the word of Truth.***

Мы не раз уже, рассматривали один неизменный принцип, что всё, от чего или, от кого мы зависим – является нашим упованием, и нашим поклонением. А, следовательно – и нашим божеством.

***On numerous occasions we have already studied one unchanging principle – all or who we depend on is our trust and our worship. And as a result – our deity.***

А посему, надеяться ни силу и возможности своего мышления, не обновлённого духом своего ума – это надеяться на человека или же, на плоть и, таким образом, подвергать себя проклятию.

***Therefore, the hope in the power and abilities of our thinking that is not renewed with the spirit of our mind – is to have hope in man, or on the flesh, and in this manner, subject ourselves to a curse.***

Проклят человек, который надеется на человека и плоть делает своею опорою, и которого сердце удаляется от Господа. Он будет как вереск в пустыне и не увидит, когда придет доброе, и поселится в местах знойных в степи, на земле бесплодной, необитаемой.

Благословен человек, который надеется на Господа, и которого упование – Господь. Ибо он будет как дерево, посаженное при водах и пускающее корни свои у потока; не знает оно, когда приходит зной; лист его зелен, и во время засухи оно не боится и не перестает приносить плод (Иер.17:5-8).

***Thus says the LORD: "Cursed is the man who trusts in man And makes flesh his strength, Whose heart departs from the LORD. For he shall be like a shrub in the desert, And shall not see when good comes, But shall inhabit the parched places in the wilderness, In a salt land which is not inhabited.***

***"Blessed is the man who trusts in the LORD, And whose hope is the LORD. For he shall be like a tree planted by the waters, Which spreads out its roots by the river, And will not fear when heat comes; But its leaf will be green, And will not be anxious in the year of drought, Nor will cease from yielding fruit. (Jeremiah 17:5-8).***

Чтобы проверить предмет своего упования – необходимо испытать способ, которым мы пытаемся постигать Священное Писание, Которое раскрывает характер Ума Господня. Если, мы постигаем Писание своим сердцем, через благовествуемое слово посланников Бога, то мы демонстрируем свою любовь к Закону Бога.

***To examine the basis of our trust – it is necessary to test the way by which we try to interpret Holy Spirit, Which reveals the character of the Mind of the Lord. If we comprehend Scripture with our heart through the gospel word of the messenger of God, we demonstrate our love to the Law of God.***

Если же, в постижении Писания, мы полагаемся на свой интеллект или же, на интеллект учителей, которых мы выбрали по своим прихотям, то тем самым мы ставим свой ум, наравне с Умом Божиим, чем и обрекаем себя на смерть с необрезанными.

***If we, while studying Scripture, rely on our intellect or the intellect of the teacher we have chosen to feed our lusts, then in doing so we place our minds equal to the Mind of God and subject ourselves to death with the uncircumcised.***

За то так говорит Господь Бог: так как ты ум твой ставишь наравне с умом Божиим, ты умрешь от руки иноземцев смертью необрезанных; ибо Я сказал это, говорит Господь Бог (Иез.28:6,10).

***'Therefore thus says the Lord GOD: "Because you have set your heart as the heart of a god, You shall die the death of the uncircumcised By the hand of aliens; For I have spoken," says the Lord GOD.' " (Ezekiel 28:6,10).***

Исходя, из этих мест Писания, можно смело констатировать, что человек, принявший оправдание Христово, в спасение Божием, но не позволивший Святому Духу, обновить сферу своего мышления, духом своего ума – утратит своё спасение. И, ещё при жизни в теле, его имя будет изглажено из Книги Жизни, так как его надеждой, и его упованием, являлись возможности его человеческого ума, которому он доверял, и которому он кадил, как своему божеству.

***According to these places of Scripture, we can confidently state that a person who has accepted the justification of Christ in the salvation of God but has not allowed the Holy Spirit to renew the sphere of his thinking with the spirit of his mind – this person will lose his salvation. And during his time on earth his name will be blotted out of the Book of Life because his hope and his trust are in the abilities of the human mind in which he trusted.***

И, трагедия такого состояния заключается в том, что такой человек, не будет разуметь, что он отсечён от жизни в Боге, и воспринимает нечистого духа, за Святого Духа, пока не обнаружит себя в преисподней, с подобными себе.

***And the tragedy of this state is that this person will not know that he is blotted out of the book of God, and he accept an unclean spirit as the Holy Spirit until he finds himself in hell with those who are like him.***

Из, рассматриваемого нами пророчества, мы призываемся выйти из Вавилона и бежать из него со гласом радости в пустыню.

***Out of the prophecy we are studying, we are called to exit out of Babylon and run from it with a voice of singing into the desert.***

Нам достаточно хорошо известно, что **образ пустыни** – это образ освящения, в котором мы навсегда освобождаемся от зависимости и авторитета своего ума, и связанной с ним, человеческой мудрости.

***We know fully well that the image of the desert – is an image of sanctification in which we forever free ourselves of the dependence and authority of our mind and human wisdom.***

При этом дисциплина освящения, у носителей смешения человеческого с Божественным, коренным образом отличается, от дисциплины освящения, у носителей которые, через благовествуемое слово, о начальствующем учении Христовом, очистили себя, от человеческой примеси Вавилона, за которой стоят духи обольщения.

***The discipline of sanctification in the carriers of the mixing of what is human with what is Godly, distinguishes in its root from the disciple of sanctification in the carriers who through the gospel word of the commanding teaching of Christ, have purified themselves from the human impurity of Babylon, behind which are the spirits of seduction.***

В силу этого, результатом освящения в пустыне у тех, кто размежевался с Вавилоном – является утоление их жажды, водою из Скалы, которая облекает их в великий и совершенный мир.

***The result of sanctification in the desert for those who disengaged with Babylon – is the satisfaction of their thirst with the water from the Rock, which clothes them into great and perfect peace.***

В то время как результатом освящения в пустыне у тех, кто не размежевался с Вавилоном – является отсутствие в их сердцах, великого и совершенного мира.

***Whereas the result of sanctification in the desert for those who did not disengage with Babylon – was the lack of great and perfect peace in their hearts.***

Ибо так говорит Высокий и Превознесенный, вечно Живущий, - Святый имя Его: Я живу на высоте небес и во святилище, и также с сокрушенными и смиренными духом, чтобы оживлять дух смиренных и оживлять сердца сокрушенных.

А нечестивые – как море взволнованное, которое не может успокоиться и которого воды выбрасывают ил и грязь. Нет мира нечестивым, говорит Бог мой (Ис.57:15-21).

***For thus says the High and Lofty One Who inhabits eternity, whose name is Holy: "I dwell in the high and holy place, With him who has a contrite and humble spirit, To revive the spirit of the humble, And to revive the heart of the contrite ones.***

***But the wicked are like the troubled sea, When it cannot rest, Whose waters cast up mire and dirt. "There is no peace," Says my God, "for the wicked." (Isaiah 57:15-21).***

**3. Признак,** по которому следует испытывать себя на пребывание в непорочной радости в молитве – это, по наличию нашего отношения, к празднованию Песах, по уставу, установленному Богом.

***3. Sign by which we must test ourselves to verify that the fruit of unblemished joy abides in our prayer – is by our relationship to the celebrating of Pesach according to the statute established by God.***

И сказал им: пойдите, ешьте тучное и пейте сладкое, и посылайте части тем, у кого ничего не приготовлено, потому что день сей свят Господу нашему. И не печальтесь, потому что радость пред Господом – подкрепление для вас. И левиты успокаивали весь народ,

Говоря: перестаньте, ибо день сей свят, не печальтесь. И пошел весь народ есть, и пить, и посылать части, и праздновать с великим веселием, ибо поняли слова, которые сказали им (Неем.8:10-12).

***Then he said to them, "Go your way, eat the fat, drink the sweet, and send portions to those for whom nothing is prepared; for this day is holy to our Lord. Do not sorrow, for the joy of the LORD is your strength."***

***So the Levites quieted all the people, saying, "Be still, for the day is holy; do not be grieved." And all the people went their way to eat and drink, to send portions and rejoice greatly, because they understood the words that were declared to them. (Nehemiah 8:10-12).***

Итак, если вы обратили внимание, то по уставу, установленному Богом, празднование праздника Песах – призвано было сопровождаться, тучной трапезой; питием сладких напитков; и, посыланием части такой трапезы тем, у кого ничего не приготовлено.

***And so, if you paid attention, then the requirements established by God for the celebrating of the Pesach feast – was intended to be preceded by the eating of fat, drinking the sweet, and sending portions to those for whom nothing was prepared.***

Учитывая, что образ устава ветхозаветного празднования праздника Песах, который являлся тенью будущих свершений в Теле Христовом, под которым просматривается образ, избранного Богом остатка:

***We must consider that the image of the requirements of the Old Testimony about celebrating the Pesach feast was a shadow of the future fulfillments in the Body of Christ, which is viewed as the image of God’s chosen remnants.***

Нам необходимо определить: Что следует рассматривать под тучной трапезой и сладкими напитками? И: Кому следует посылать части праздничной трапезы или же, по каким критериям, следует определять тех, у кого ничего не приготовлено?

***We must consider: What should we view as the eating of fat and drinking of sweet drinks? And: Who must we send the portions of the feast, or, according to what criteria must we define those who did not prepare?***

Исходя, из повествуемого повеления, народ перестал плакать, так как понял слова левитов, и пошел есть, и пить, и посылать части, и праздновать с великим веселием. Таким образом, великое веселие – стало результатом празднования праздника Песах, по уставу.

***According to the words of this passage, the nation stopped crying when they understood the words of the Levites and went and ate and drank and sent portions with great joy. In this manner, the great joy became the result of celebrating the feast of the Pesach according to its requirements.***

Та категория людей, которая празднует Песах, по имеющемуся уставу, уже пребывает в атмосфере веселия и великого мира в своей вере.

***The category of people that celebrates Pesach according to its requirements already abide in the atmosphere of great and perfect peace in their faith.***

А, та категория людей, которая ещё, не пребывает в атмосфере непорочной радости и мира в своей вере – это свидетельство того, что она, ещё не осведомлена и, не познала суть имеющегося устава.

***Whereas the category of people that does not yet abide in the atmosphere of unblemished joy and peace in their faith – is evidence that they have not yet been informed and do not understand the essence of these requirements.***

**Встаёт вопрос:** Что Писание рассматривает под тучной трапезой, которую необходимо было приготовить и вкушать, чтобы дать основание Святому Духу, погрузить нас в атмосферу веселия и мира, обуславливающего сердце нашего Небесного Отца, и Его Непоколебимого Царства, в сердце мудрого человека?

***A question arises: What does Scripture view as eating the fat, which was necessary to prepare and eat in order to give the Holy Spirit the foundation to immerse us into the atmosphere of peace that is yielded in the heart of our Heavenly Father and His Immovable Kingdom, in the heart of a wise person?***

Однако прежде чем ответить на этот вопрос, я хотел бы возвратиться к той буквальной и торжественно радостной атмосфере, а так же, к тому буквальному порядку, в котором происходила эта пасхальная трапеза, которой необходимо было делиться с теми, кто по определённым причинам, не мог её приготовить.

***Before we answer this question, I would like to return to the literal and joyful atmosphere as well as the literal order in which this Pesach was intended to be portioned out for those who could not prepare it.***

Потому, что эта была та категория израильтян, которая пришла на этот праздник, из других городов и стран и не имела знакомых и друзей из жителей Иерусалима. В силу чего, эта категория израильтян, не могла приготовить для себя пасхальной трапезы.

***Because it was that category of Israelites that came to this feast from different cities and countries and did not have familiar friends and inhabitants of Jerusalem. Because of this, this category of Israelites could not prepare the Pesach.***

В буквальном смысле, под тучной трапезой, которая являлась неотъемлемой частью празднования праздника Песах – являлось блюдо, приготовленное из откормленной птицы или, из откормленного телёнка или козлёнка, которое подавалось с различными приправами.

***In the literal sense, the eating of the fat that was an inalienable part of the celebrating of the Pesach Feast – was the dish prepared from a well-fed bird or, from a well-fed calf or kid, which was served with various seasonings.***

Эта пасхальная трапеза или Агада, называлась «Седер», что означает – порядок или распорядок. И, приготовлялась она, до заклания пасхального Агнца. В течении шестнадцати столетий, пасхальный Седер, не имел определённого ритуала в приёме пищи.

***This Passover meal or Haggadah, called “Seder”, means – order. And it was prepared before the piercing of the Passover Lamb. For sixteen centuries, the Paschal Seder did not have a specific ritual in eating.***

Всё, что необходимо было для проведения этой трапезы – это, чтобы в домах, не было ничего квасного. Во втором столетии, по рождении Христа, еврейский раввинат составил определённый ассортимент пасхального Седера, и разработал определённый ритуал, в соответствии которого должна была совершаться пасхальная Агада.

***All that was necessary for this meal – was for the households to not have any leaven. In the second century, after the birth of Christ, the Jewish rabbinate composed a certain range of the Passover Seder, and developed a certain ritual according to which the Passover Haggadah was to be performed.***

Кроме мацы, приготовленной для трапезы, перед Главой Седера ставили три целых листа мацы, которые перекладывались салфетками. Для этого необходима была маца, высокого качества.

***In addition to the matzo prepared for the meal, three whole sheets of matzah were placed in front of the Head of the Seder, which were shifted with napkins. To do this, it was necessary for the matzah to be of high quality.***

Вино (или виноградный сок) — в количестве не меньше четырех бокалов для каждого. На особом блюде в порядке, раскладывали:

а) «зроа» — пропеченный кусок мяса с косточкой.

б) «бейца» — крутое яйцо.

в) «марор» — горькую зелень (например, хрен, кресс-салат).

г) «харосет» — смесь из тертых яблок, орехов, корицы и вина.

д) «карпас» — обычно вареный картофель или морковь.

е) «хазерет» — тертый марор.

***Wine (or grape juice) - in an amount not less than four glasses for each. On a special dish in order was laid out:***

***a) "zroa" - baked piece of meat with a bone.***

***b) "beitz" - a steep egg.***

***c) "maror" - bitter greens (for example, horseradish, watercress).***

***d) “charoset” - a mixture of grated apples, nuts, cinnamon and wine.***

***e) "carpas" - usually boiled potatoes or carrots.***

***f) "Hazeret" - grated maror.***

Сам же пасхальный Агнец, по предписанию Моисея, заколался в собрании всего общества Израиля, вечером 14 Нисана, во время приношения ежедневной вечерней жертвы, которая приносилась с шестого часа по девятый час.

***The Passover Lamb itself, according to the order of Moses, was slaughtered in the assembly of the entire society of Israel, in the evening of 14 Nisan, during the offering of the daily evening sacrifice, which was brought from the sixth hour to the ninth hour.***

Агнец у вас должен быть без порока, мужеского пола, однолетний; возьмите его от овец, или от коз, и пусть он хранится у вас до четырнадцатого дня сего месяца: тогда **пусть заколет его все собрание общества Израильского вечером** (Исх.12:5,6).

***Your lamb shall be without blemish, a male of the first year. You may take it from the sheep or from the goats. Now you shall keep it until the fourteenth day of the same month. Then the whole assembly of the congregation of Israel shall kill it at twilight. (Exodus 12:5,6).***

По выходе из Египта, заклание пасхального Агнца, происходило на территории Храма Соломонова или, на Масличной горе, куда на праздник Песах, стекалось всё общество сынов Израилевых.

***Upon the exodus from Egypt, the slaughter of the Passover Lamb took place on the territory of the Temple of Solomon, or on the Mount of Olives, where the whole congregation of the sons of Israel flocked to the Passover feast.***

После заклания Агнца, Израильтяне семьями располагались на территории Сионской или Масличной горы, там же жарили его на огне, и там же съедали его. Эта пасхальная трапеза, считалась сакральной.

***After the slaughter of the Lamb, the Israelites settled families on the territory of the Zion or Mount of Olives, there they roasted it on fire, and there they ate it. This Pasach meal was considered sacred.***

А затем, они вновь возвращались в свои дома к пасхальной трапезе «Седер» которая, хотя и не несла в себе сакрального значения, съедалась в порядке определённого ритуала.

***And then, they again returned to their homes for the Pesach meal "Seder", which, although it did not contain a sacred meaning, was eaten in the order of a certain ritual.***

Настал же день опресноков, в который надлежало заколать пасхального агнца, и послал Иисус Петра и Иоанна, сказав: пойдите, приготовьте нам есть пасху (седер). Они же сказали Ему:

Где велишь нам приготовить? Он сказал им: вот, при входе вашем в город, встретится с вами человек, несущий кувшин воды; последуйте за ним в дом, в который войдет он, и скажите хозяину дома:

Учитель говорит тебе: где комната, в которой бы Мне есть пасху с учениками Моими? И он покажет вам горницу большую устланную; там приготовьте. Они пошли, и нашли, как сказал им, и приготовили пасху. И когда настал час, Он возлег, и двенадцать Апостолов с Ним,

И сказал им: очень желал Я есть с вами сию пасху прежде Моего страдания, ибо сказываю вам, что уже не буду есть ее, пока она не совершится в Царствии Божием. И, взяв чашу и благодарив, сказал: приимите ее и разделите между собою, ибо сказываю вам,

Что не буду пить от плода виноградного, доколе не придет Царствие Божие. И, взяв хлеб и благодарив, преломил и подал им, говоря: сие есть тело Мое, которое за вас предается; сие творите в Мое воспоминание. Также и чашу после вечери, говоря: сия чаша есть Новый Завет в Моей крови, которая за вас проливается (Лк.22:7-20).

***Then came the Day of Unleavened Bread, when the Passover must be killed. And He sent Peter and John, saying, "Go and prepare the Passover for us, that we may eat." So they said to Him, "Where do You want us to prepare?" And He said to them, "Behold, when you have entered the city, a man will meet you carrying a pitcher of water; follow him into the house which he enters.***

***Then you shall say to the master of the house, 'The Teacher says to you, "Where is the guest room where I may eat the Passover with My disciples?" ' Then he will show you a large, furnished upper room; there make ready." So they went and found it just as He had said to them, and they prepared the Passover.***

***When the hour had come, He sat down, and the twelve apostles with Him. Then He said to them, "With fervent desire I have desired to eat this Passover with you before I suffer; for I say to you, I will no longer eat of it until it is fulfilled in the kingdom of God."***

***Then He took the cup, and gave thanks, and said, "Take this and divide it among yourselves; for I say to you, I will not drink of the fruit of the vine until the kingdom of God comes." And He took bread, gave thanks and broke it, and gave it to them, saying, "This is My body which is given for you; do this in remembrance of Me." Likewise He also took the cup after supper, saying, "This cup is the new covenant in My blood, which is shed for you. (Luke 22:7-20).***

Ритуал возлежания во время вкушения трапезы, был заимствован иудейским раввинатом, от римлян. При возлежании, каждый участник трапезы, опирался на правое плечо рядом возлежащего.

***The ritual of reclining during the meal was borrowed by the Jewish rabbinat, from the Romans. While reclining, each participant of the meal leaned on his right shoulder beside the reclining person next to him.***

Возлежание во время приёма трапезы, указывало на человека, относящегося к сословию людей, обладающих свободой и правом, занимать государственные позиции. А посему, возлежать во время приёма трапезы, могли только свободные граждане Рима.

***Reclining during the meal, indicated a person belonging to the estate of people who have the freedom and right to occupy state positions. And therefore, only free citizens of Rome could recline during a meal.***

Рабы, не имели права возлежать во время вкушения трапезы и должны были, есть стоя.

***The slaves did not have a right to recline during the eating of the meal and they were supposed to eat standing.***

При модулировании повествований трёх Евангелистов, мы можем придти к выводу, что за два дня до Пасхи, в доме Симона прокажённого, во время вечери Иоанн, возлежал на груди Иисуса, что говорит о том, что во время вечери, он находился по правую сторону Иисуса. Учитывая же, что Иисус обмакнув кусок хлеба в уксус, подал его Иуде, Симонову из Кариота следует – что во время вечери Иисус, возлежал на груди Иуды Искариота. Эта вечеря, не была пасхальной.

***In modulating the narratives of the three Evangelists, we can conclude that two days before Passover, in the house of Simon the leper during supper, John reclined at Jesus' chest, which indicates that during the supper, he was on the right side of Jesus. Considering that Jesus dipped a piece of bread in the vinegar, he gave it to Judas Iscariot follows - that during the supper Jesus reclined at the chest of Judas Iscariot. This supper, was not Passover.***

Пасхальная трапеза, называемая «Седер», была приготовлена учениками в Иерусалиме. Обычно вечером 13 Нисана пасхальная Агада была уже приготовлена и участники приступали вечером к трапезе, при наступлении 14 Нисана.

***The Pesach meal, called "Seder", was prepared by disciples in Jerusalem. Usually in the evening of 13 Nisan the Paschal Haggadah was already prepared and the participants proceeded in the evening to a meal, at the onset of 14 Nisan.***

Затем, после пасхальной трапезы «Седер», которая продолжалась до утра, все направлялись к храмовой горе, для заклания пасхального Агнца, который заколался вечером с шестого часа до часа девятого. Там же Его жарили на огне и съедали. А, за тем, шли в свои дома.

***Then, after the Paschal meal "Seder", which lasted until the morning, everyone went to the temple mountain to slaughter the Passover Lamb, who was slaughtered in the evening from the sixth hour to the hour of the ninth. There He was roasted in the fire and eaten. And, after that, they went to their homes.***

Однако этот пасхальный праздник, был особым, так как Синедрион во главе с первосвященником, предали Пилату на распятие Узника Иисуса. И, торопили его, чтобы он, прежде чем начнётся заклание пасхального Агнца, казнили Иисуса.

***However, this Pesach holiday was special, since the Centurion, led by the high priest, allowed Pilate to crucify the Prisoner - Jesus. And they hurried him so that they could execute Jesus before the slaughter of the Passover Lamb began.***

В это самое время, сотни тысяч людей собрались на храмовую гору, для заклания пасхального Агнца, Иисус в это время уже висел на кресте, мучим смертельною жаждою и истекая кровью.

И, в тот момент, когда настал шестой час, для заклания пасхального Агнца, наступила внезапная тьма по всей земле, и началось такое сильное землетрясение, что скальные породы гор разрывались на части и каменные плиты закрывавшие вход в усыпальницы, были отброшены с могил, обнажая усопшие кости умерших.

От шестого же часа тьма была по всей земле до часа девятого; а около девятого часа возопил Иисус громким голосом: Или, Или! лама савахфани? то есть: Боже Мой, Боже Мой! для чего Ты Меня оставил?

Иисус же, опять возопив громким голосом, испустил дух. И вот, завеса в храме раздралась надвое, сверху донизу; и земля потряслась; и камни расселись; и гробы отверзлись (Мф.27:45-52).

***Now from the sixth hour until the ninth hour there was darkness over all the land. And about the ninth hour Jesus cried out with a loud voice, saying, "Eli, Eli, lama sabachthani?" that is, "MY GOD, MY GOD, WHY HAVE YOU FORSAKEN ME?"***

***Some of those who stood there, when they heard that, said, "This Man is calling for Elijah!" Immediately one of them ran and took a sponge, filled it with sour wine and put it on a reed, and offered it to Him to drink. The rest said, "Let Him alone; let us see if Elijah will come to save Him."***

***And Jesus cried out again with a loud voice, and yielded up His spirit. Then, behold, the veil of the temple was torn in two from top to bottom; and the earth quaked, and the rocks were split, and the graves were opened; and many bodies of the saints who had fallen asleep were raised. (Matthew 27:45-52).***

Разумеется, что при таком землетрясении совмещённым с затмением луны и звёзд, как ежедневная вечерняя жертва, так и ритуал заклания пасхального агнца, был сорван. Люди, находящиеся на храмовой горе, пришли в неописуемый ужас и страх.

***Of course, such an earthquake combined with an eclipse of the moon and stars, like the daily evening sacrifice, and the ritual of slaughtering the Paschal lamb, was torn. People who were on the temple mountain came to an indescribable horror and fear.***

А весь народ, сошедшийся на зрелище распятия, видя происходившее, возвращался, бия себя в грудь.

***And the whole crowd who came together to that sight, seeing what had been done, beat their breasts and returned.***

Сотник же, видев происходившее, прославил Бога и сказал: истинно человек этот был праведник. И весь народ, сшедшийся на сие зрелище, видя происходившее, возвращался, бия себя в грудь (Лк.23:47,48).

***So when the centurion saw what had happened, he glorified God, saying, "Certainly this was a righteous Man!" And the whole crowd who came together to that sight, seeing what had been done, beat their breasts and returned. (Luke 23:47-48).***

А, теперь, когда нам известно, в каком порядке происходила пасхальная трапеза или же, вечеря. И, какое смысловое содержание, она в себе несла, нам необходимо уразуметь:

***And so now that we know what order the Passover meal required and the meaning behind it, we must understand:***

Какой образ несёт в себе, тучное и сладкое? Каким образом, нам следует, есть тучное и сладкое в атмосфере веселия нашего дома?

***What does eating the fat and drinking the sweet mean? How should we eat the fat and drink the sweet in the atmosphere of the joy of our home?***

И: Кого следует рассматривать, под образом людей, которые не могли приготовить себе пасхальную трапезу?

***And who are the people who couldn’t prepare the Passover meal themselves?***

Чтобы знать, с кем и как, следует поделиться тучным и сладким, чтобы они могли разделить с нами, веселие пасхальной трапезы.

***To know who must we share portions of the fat and sweet with, so that they could share in the joy of our meal.***

Потому, что – только при понимании и наличии в своём сердце тучного и сладкого, мы можем иметь в своём сердце свидетельство того, что наше поклонение, совершается в непорочной радости, определяющей в нашем сердце, атмосферу Царства Небесного.

***Because only upon understanding and the presence of the fat and sweet in our heart can we have a testimony in our heart that our worship is made in unblemished which yields the atmosphere of the Kingdom of Heaven in our heart.***

**Итак, вопрос первый:** Какой образ несёт в себе, тучное и сладкое?

***And so, the first question: What is the image of the fat and the sweet?***

Под тучной трапезой в своём сердце, следует рассматривать начальствующее учение Христово, помазанное Святым Духом или же, сотрудничество в своём сердце Урима и Туммима.

***The fat meal in our heart must be viewed as the commanding teaching of Jesus Christ, anointed with the Holy Spirit, or the cooperation of Urim and Thummim in our heart.***

И тебя вывел бы Он из тесноты на простор, где нет стеснения, и поставляемое на стол твой было бы наполнено туком; но ты преисполнен суждениями нечестивых: суждение и осуждение – близки (Иов.36:16,17).

***"Indeed He would have brought you out of dire distress, Into a broad place where there is no restraint; And what is set on your table would be full of richness. But you are filled with the judgment due the wicked; Judgment and justice take hold of you. (Job 36:16-17).***

В то время как под определением сладкого, в своём сердце – следует рассматривать, исповедание веры своего сердца.

***Whereas the sweet in our heart – is the proclamation of the faith of our heart.***

Мудрый сердцем прозовется благоразумным, и сладкая речь прибавит к учению. Приятная речь – сотовый мед, сладка для души и целебна для костей (Прит.16:21,24).

***The wise in heart will be called prudent, And sweetness of the lips increases learning. Pleasant words are like a honeycomb, Sweetness to the soul and health to the bones. (Proverbs 16:21,24).***

**Вопрос второй:** Каким образом, нам следует, есть тучное и сладкое в атмосфере веселия нашего дома?

***Second question: How must we eat the fat and drink the sweet in the atmosphere of the joy of our household?***

При этом следует иметь в виду, что нашим домом являются три уникальных измерения, сообщающиеся между собою, которые единовременно являются, как нашим домом, так и домом Бога – это дом, на высоте небес; дом молитвы или, конкретное собрание святых; и, наше мудрое сердце, сотрудничающее с мудростью Бога.

***We must note that our home is our three unique dimensions that communicate between one another, which are simultaneously our home and the house of God – it is the home upon the heights of the heavens; house of prayer or congregation of saints; and our wise heart which cooperates with the wisdom of God.***

А посему, есть тучное и сладкое – это хвалить и славить Бога в веселии и простоте своего сердца.

***Therefore, to eat fat and drink sweet – is to praise and glorify God in the joy of our heart.***

Хвалите Господа, ибо благо петь Богу нашему, ибо это сладостно, - хвала подобающая (Пс.146:1).

***Pleasant words are like a honeycomb, Sweetness to the soul and health to the bones. (Psalms 147:1).***

**Вопрос третий:** Кого следует рассматривать, под образом людей, которые не могли приготовить себе пасхальную трапезу?

***Third question: Who should we view as people who could not prepare a Passover table?***

Образом людей, пришедших в Иерусалим на поклонение, но не являющимися жителями Иерусалима – являются младенцы во Христе которые, в силу определённых обстоятельств ещё, не умерли для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний.

***The image of people who came to Jerusalem to worship but were not inhabitants of Jerusalem – are infants in Christ who, due to certain circumstances, have not yet died to their nation; their household; and their corrupt desires.***

А, следовательно, такая категория людей, не может являться образом жителей Иерусалима, под которыми подразумевается невеста Агнца.

***Therefore, this category of people cannot be an image of the inhabitants of Jerusalem, which we view as the bride of Lamb.***

Всё, что может эта категория людей, находясь в состоянии своего младенчества, так это – ходить в свете лица Иерусалима.

***All that this category of people who are found in the state of infancy can do – is walk in the light of the face of Jerusalem.***

Спасенные народы будут ходить во свете его, и цари земные принесут в него славу и честь свою. Ворота его не будут запираться днем; а ночи там не будет. И принесут в него славу и честь народов.

И не войдет в него ничто нечистое и никто преданный мерзости и лжи, а только те, которые написаны у Агнца в книге жизни (Отк.21:24-27).

***And the nations of those who are saved shall walk in its light, and the kings of the earth bring their glory and honor into it. Its gates shall not be shut at all by day (there shall be no night there).***

***And they shall bring the glory and the honor of the nations into it. But there shall by no means enter it anything that defiles, or causes an abomination or a lie, but only those who are written in the Lamb's Book of Life. (Revelation 21:24-27).***

Определить свою причастность, либо к категории невесты Агнца, либо к категории спасённых следует либо, по обладанию кроткими устами либо, по отсутствию кротости своих уст.

***To define our partaking to the category of the bride of the Lamb or the category of the saved – is through meek lips or through the lack of the meekness of lips.***

Ибо всякое естество зверей и птиц, пресмыкающихся и морских животных укрощается и укрощено естеством человеческим, а язык укротить никто из людей не может: это - неудержимое зло; он исполнен смертоносного яда. Им благословляем Бога и Отца, и им проклинаем человеков, сотворенных по подобию Божию.

Из тех же уст исходит благословение и проклятие: не должно, братия мои, сему так быть. Течет ли из одного отверстия источника сладкая и горькая вода? Не может, братия мои, смоковница приносить маслины или виноградная лоза смоквы. Также и один источник не может изливать соленую и сладкую воду (Иак.3:7-12).

***For every kind of beast and bird, of reptile and creature of the sea, is tamed and has been tamed by mankind. But no man can tame the tongue. It is an unruly evil, full of deadly poison. With it we bless our God and Father, and with it we curse men, who have been made in the similitude of God.***

***Out of the same mouth proceed blessing and cursing. My brethren, these things ought not to be so. Does a spring send forth fresh water and bitter from the same opening? Can a fig tree, my brethren, bear olives, or a grapevine bear figs? Thus no spring yields both salt water and fresh. (James 3:7-12).***

Кроткий язык – древо жизни, но необузданный – сокрушение духа (Прит.15:4).

***A wholesome tongue is a tree of life, But perverseness in it breaks the spirit. (Proverbs 15:4).***

**Вопрос четвёртый:** Каким образом,следует делиться тучным и сладким, с младенцами во Христе, чтобы они могли разделить с нами, веселие пасхальной трапезы?

***Fourth question: How can we share what is fat and sweet with the infants in Christ, so that they can share with us the joy of the Passover table?***

Делиться тучным и сладким означает – разделять общение со всеми святыми и, в первую очередь с теми, кто слабее и немощнее нас.

***To share what is fat and sweet – is to share in communication with all saints who, first, are weaker than us.***

Если мы, не будем посылать части праздничной трапезы тем, у кого ничего не приготовлено – у нас не будет общения друг с другом, через которое мы можем иметь общение с Богом. А, следовательно – Кровь Иисуса Христа, не получит возможности, очищать нас от всякого греха

***If we do not send parts of the festive table with those who have not prepared anything – we will not have communication with one another through which we could have communication with God. And therefore – the Blood of Jesus Christ will not receive the opportunity to cleanse us from all sin.***

Если мы говорим, что имеем общение с Ним, а ходим во тьме, то мы лжем и не поступаем по истине; если же ходим во свете, подобно как Он во свете, то имеем общение друг с другом, и Кровь Иисуса Христа, Сына Его, очищает нас от всякого греха (1.Ин.1:6,7).

***If we say that we have fellowship with Him, and walk in darkness, we lie and do not practice the truth. But if we walk in the light as He is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus Christ His Son cleanses us from all sin. (1 John 1:6-7).***

Если, мы не будем иметь общение и нисходить к тем святым, кто в силу своего духовного возраста, ещё не умер для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний, у нас не будет доказательства, выраженного в плоде непорочной радости в молитве.

***If we do not have communication and stoop down to those saints who, due to their spiritual maturity, did not die to their nation, the house of their father, and their corrupt desires – we will not have evidence expressed in the fruit of unblemished joy in prayer.***